

A ghille ghabhus an stiúir

[Murphy, G.: 'Two Irish poems written from the Mediterranean in the thirteenth century (I)', *Éigse* 7, 71-9]

Gilla Bride Albanach .cc.

1 A ghilli gabhus an stiúir,
minic théighi a t(ír) n-ainiúil;
suail nach dimdha do dlighis:
cuain imdha do aithghis.

2 (Ominmhaicomi[?]) [. . . .
.] (ba) hadbur imsní(m)a:
taighiúir do-chuaidh fám crighi
na cuain ainiúil imdighi.

3 [.
.
.] gloin
ní théid coithchi as mo cluasoibh.

4 Déntar dúnn comairle cruaidh;
a-táit na neóillsi a-noirtuaidh;
fáccbam bona gairbenn nGrég;
tairgem dola co Daiméd.

5 As dorcha na neóillsi a-noir
tic ó Acras 'nar n-aighoigh;
tarr, a Muire Mhagh-dá-lén,
7 glan uile in t-aighér.

6 Fiar is tarrsna théid ma long,
a Muire magrún mérchorr;
do ghuidhe re dírgad dúnn,
a Muire mínglan mhaghrún.

7 Tuccas aighidh ort féine
a hucht Críst, do chaímhchéle;
to(i)rche, a chúl slatach sleman,
d'atach dúnn in Dúilemhan.

8 Ní hansógh oithchi nó dhó
do beth orum 'na iarghnó:
fada in snáithe, a Muire mhór,
in ráithe uile ar ansógh.

9 Do chongmhais 'sinn, a folt fiar,

ar muir taebsholas Torrian
chair in adhamair uile,
a banamail barrbhuidhe.

10 A Brigid, a bruinne glan,
gid támaid seal ar seólad,
asam lór ar seólta sund,
a hógh na hEórpa, a anam.

11 In stiúir do stiúradh co cert
tabhair dot aire ag imdecht;
dá mbere in bárc sinne as
cá trácht, a gilli, gabas? a. g. gabus in sdiúir.